

GRATUIT

# LE JOURNAL

Version numérique : [www.aegq.qc.ca](http://www.aegq.qc.ca)

Association des employées et employés du gouvernement

## SOMMAIRE

Message du premier ministre.....	3	Chronique Louise Brisson.....	6
Mot de M <sup>me</sup> Dominique Anglade.....	4	Nominations.....	9
Mot de M. Pascal Bérubé.....	4	Jeep Gladiator Rubicon 2020: Le nouveau conquérant? ....	10
COVID-19: Une évolution vers la mobilité?.....	5	Préparation au golf.....	11

BONNE  
FÊTE NATIONALE  
DU QUÉBEC!



### AVANTAGES POUR LES EMPLOYÉS DES SERVICES PUBLICS

# MERCI!

d'être là au quotidien  
pour nous et nos familles

**Rabais exclusif** sur vos assurances auto, habitation ou véhicule de loisirs en tant qu'employé(e) des services publics<sup>1</sup>

**450 \$ d'économie moyenne<sup>2</sup>** pour nos clients des services publics qui regroupent leurs assurances

**Services en ligne :** gérez vos assurances ou demandez une soumission facilement, où que vous soyez et quand vous le voulez

Obtenez une soumission!  
**1 877 607-7301**  
[lacapitale.com/services-publics](http://lacapitale.com/services-publics)

La Capitale   
Assurance et services financiers

La Capitale assurance et services financiers inc. désigne La Capitale assurances générales inc., agence en assurance de dommages. En tout temps, seul le contrat d'assurance précise les clauses et modalités relatives à nos protections. Certaines conditions et exclusions s'appliquent. | 1. Exclusif aux employés des services publics. | 2. Sondage SOM mené en juin 2017, auprès d'employés ou de retraités des services publics clients de La Capitale et ayant regroupé au moins deux produits d'assurance auto, habitation ou véhicules de loisirs. Économie moyenne calculée à partir des montants déclarés par 96 répondants ayant réalisé une économie.

 **FONDS**  
de solidarité FTQ

[fondsftq.com/on-a-tous](http://fondsftq.com/on-a-tous)

Merci à vous tous qui nous confiez votre épargne. Le Fonds de solidarité FTQ l'investit dans les entreprises d'ici, ce qui permet aux Québécois de reprendre le travail, et cette solidarité profite à toute la société.



[fondsftq.com/on-a-tous](https://fondsftq.com/on-a-tous)

→ **Des épargnants.**  
→ **Des entreprises.**  
→ **Des emplois.**

**On a tous  
un Fonds  
de solidarité.**



## MESSAGE DU **PREMIER MINISTRE**

### **Bonne fête nationale!**

Depuis plusieurs semaines, la pandémie bouleverse tous nos plans. Il nous a fallu canaliser nos efforts pour assurer la santé des Québécoises et Québécois. Je crois que l'expression consacrée est : « Se virer sur un dix cents », et c'est bien ce que nous avons réussi à faire, tous ensemble. Il est trop tôt pour crier victoire, mais nous pouvons déjà être fiers de l'incroyable solidarité et du sens des responsabilités exceptionnel du peuple québécois.

Notre fonction publique a fait preuve d'un dévouement, d'une agilité et d'une adaptabilité remarquables en ce temps de crise. Je tiens à la remercier du fond du cœur.

Cette année, la fête nationale est l'occasion de célébrer la résilience, la ténacité et le sens du devoir de nos concitoyennes et concitoyens et du personnel de l'État. C'est aussi le moment de nous rappeler ce que notre nation a traversé durant ses quatre siècles d'histoire. Nous devons nous souvenir que le Québec a toujours réussi à combattre l'adversité, et cette fois-ci ne fera pas exception.

**Je suis fier de notre nation et de la fonction publique québécoise.**

**Heureuse fête nationale à toutes et à tous!**

François Legault



Merci ! C'est ce que je tiens à dire à l'ensemble du personnel de notre grande fonction publique québécoise. Les derniers mois, malgré la crise, vous avez fait preuve d'audace et d'ambition qui ont permis aux Québécoises et Québécois de bénéficier de services de qualité. Je sais que si le gouvernement est capable de répondre efficacement aux besoins de la population, c'est grâce à votre travail exceptionnel 365 jours par année.

Alors à l'occasion de notre Fête nationale, permettez-moi de vous dire combien je suis fière en tant que Québécoise d'avoir une fonction publique moderne. Je sais que sans vous, nous ne serions pas en mesure d'avoir d'ambitieuses politiques publiques qui font du Québec cette société distincte.

Bonne Fête nationale du Québec à tous !

**Dominique Anglade**

Cheffe de l'opposition officielle  
Parti libéral du Québec



Mesdames, Messieurs,

Le printemps 2020 a été hors de l'ordinaire, c'est le moins qu'on puisse dire. Nous avons, à distance mais ensemble, fait l'expérience de l'inédit, de l'inconnu. Nous avons dû repousser nos limites et faire preuve de créativité, de flexibilité, de résilience. Et de beaucoup de courage.

Quel que soit votre corps d'emploi, vous avez dû, comme tant d'autres, vous adapter. Changer votre routine, innover dans vos méthodes de travail, contourner les difficultés pour continuer à servir les citoyens et les familles du Québec. Et vous avez relevé le défi avec brio. Soyez fiers de vous!

C'est dans ce contexte particulier que je vous dis chapeau, et merci. Vous représentez bien le Québec : une nation de gens fiers, volontaires et généreux. Un peuple ingénieux et engagé à bâtir une société toujours plus efficiente, toujours plus inspirante. Des citoyens de cœur, des travailleurs dévoués.

Chaque jour, vous nous aidez à garder le cap. Vous accompagnez des milliers de Québécois à travers des moments charnières et significatifs de leur vie. Vous leur fournissez, souvent, bien plus que des services; vous leur donnez de l'espoir.

Cette année, faisons de notre fête nationale une célébration de tous ces accomplissements. De façon différente, à distance mais ensemble, soulignons notre solidarité, notre détermination, notre force collectives. Donnons-nous cette consigne; ça nous fera du bien, ça nous donnera de l'élan pour la suite.

Bonne fête nationale, et bon été... au Québec!

**Pascal Bérubé**

Député de Matane-Matapédia  
Chef parlementaire du Parti Québécois



# COVID-19 : une évolution vers la mobilité?



systematic

LE  
SAVOIR  
FAIRE  
EN TI

Depuis près de trois mois, le Québec est confiné. Il va sans dire que les conséquences sur la santé et l'économie sont phénoménales. Pour les métiers en mode services tels que ceux en informatique, la pandémie que nous vivons actuellement nous amène à travailler différemment, voire à remettre en question nos façons de faire habituelles. Selon nous, des éléments positifs pourraient en ressortir.

Alors que la majorité des fonctionnaires et des ressources externes ont été contraints de quitter les lieux de travail depuis le début du confinement, les organismes, tant public que privés, ont dû réagir à la vitesse grand V afin de mettre en place les infrastructures nécessaires au télétravail. Divers outils collaboratifs ont rapidement été implantés de part et d'autre. Pour certains organismes et employeurs, ce passage vers une philosophie sans papier ne représentait que des projets pilotes ou à l'étude avant la crise. Pourtant, nous voici maintenant à travailler quotidiennement avec cette nouvelle façon de faire et ces outils implantés à toute vitesse... et ça fonctionne. Ce n'est certes pas parfait, mais ça fonctionne. La meilleure preuve de concept que nous pouvions espérer!

Avec les écoles et les garderies fermées jusqu'à tout récemment, les télétravailleurs en ont eu plein les bras à devoir jongler avec le travail et la famille. Encore là, la pandémie a permis de démontrer que malgré tout, la

conciliation travail-famille est possible et elle le sera d'autant plus lorsque la situation sera revenue à la normale. En fait, elle sera grandement facilitée, puisque les outils collaboratifs auront déjà été implantés et testés, et que l'acceptation du travail à distance aura fait son chemin dans l'esprit des gestionnaires. Considérant la rapidité avec laquelle tout s'est produit, il faudra évidemment mettre en place des infrastructures plus robustes et sécuritaires, mais le premier pas – et tout un – aura été fait.

Nous croyons que la situation actuelle met en évidence que ce sont les résultats qui comptent, et non la présence sur le lieu de travail. Avec le succès du télétravail vécu en confinement, nous pouvons penser que les gestionnaires seront plus enclins à conserver cette vision axée sur les résultats et ainsi voir d'un œil plus positif le travail à distance. L'absentéisme pour des raisons d'écoles fermées, de tempête de neige ou autres devrait être réduit, et la productivité augmentée par le fait même.

Nous souhaitons tous que la pandémie se termine rapidement et que la vie reprenne un cours plus normal. Nous ne croyons toutefois pas que le travail redeviendra exactement comme il était avant le confinement. Au contraire, le processus étant maintenant enclenché, nos méthodes de travail ne peuvent que continuer leur évolution vers une plus grande mobilité. Et ça, c'est une bonne chose!



## LE SOMMET

Condominiums urbains à louer

Bienvenue  
aux véhicules  
électriques



Bornes  
gratuites  
12<sup>e</sup>, 14<sup>e</sup> et 15<sup>e</sup>  
étage

Nombreux  
espaces  
communs

Lieux  
sécuritaires

VIVRE **PLUS**  
VIVRE **MIEUX**  
VIVRE **MAINTENANT**

Contactez-nous  
418-906-5580



Terrasse, BBQ,  
soleil et vacances!



Agence immobilière  
Franchisé indépendant et  
autonome de RE/MAX Québec inc.



LA SAISON IDÉALE POUR  
« REVAMPER » VOTRE MAISON ET SÉDUIRE  
VOTRE FUTUR ACHETEUR!

*L'immobilier.*  
Ma passion. Mes résultats. Ma signature.



L'hiver a été long, on est tous d'accord là-dessus. Mais bonne nouvelle du côté de l'immobilier : les acheteurs sont au rendez-vous et le nombre de ventes a été à la hausse ces derniers mois, nous permettant d'affirmer que le marché immobilier a considérablement repris de la vigueur.

Qui dit vendeur dit aussi acheteur ! Pour vous qui songez à mettre votre maison en vente, voici 10 conseils qui pourraient vous aider à charmer votre acheteur et vous permettre de vendre plus rapidement et à meilleur prix.

#### 1- Prenez de l'avance

Indéniable : votre propriété est votre meilleur placement, votre patrimoine. Il est donc important de la mettre sous son meilleur jour. Décidez du moment « opportun » et sachez que vous serez en concurrence avec d'autres résidences et que les compétiteurs pourraient être de taille. Il ne s'agit pas de tout refaire mais misez sur votre valeur sûre qu'est votre propriété. Son état, son allure, son entretien, ses rénovations, son terrain, son look et plus encore.

#### 2- Observez votre maison à travers les yeux d'un acheteur

Vous vivez dans votre maison depuis un certain temps et vous avez commencé à oublier ses petites imperfections. Votre acheteur potentiel ne sera pas aussi généreux. Faites le tour du propriétaire ou demandez à un ami de vous aider : il verra votre maison d'un autre œil. S'il est impossible de changer le site et les dimensions d'une maison, on peut, par contre, améliorer grandement son apparence. Retenez qu'en immobilier, c'est la première impression qui compte, l'émotion avant la logique. Comme la décision d'acheter se prend dans les premières minutes de la visite, difficile de ne pas soigner l'extérieur de sa maison!

#### 3- Y a-t-il des travaux majeurs à effectuer pour mettre toutes les chances de son côté ?

Avant de planter une affiche « à vendre », il est préférable de se demander ce qui pourrait réellement freiner la vente de sa propriété. En fait, quels seraient les problèmes majeurs les plus susceptibles d'être relevés par un inspecteur en bâtiment ? Même si la cuisine a été rénovée, cela n'aura plus d'importance s'il y a une odeur d'humidité dans la résidence. Refaire un drain c'est coûteux. Un toit à refaire, des portes et fenêtres désuètes et des fissures dans la fondation affecteront la valeur d'une propriété et rebuteront bien des acheteurs. Si vous avez des doutes, faites faire une inspection prévente. Cela permettra de trouver la cause d'un problème et de corriger.

#### 4- Des détails qui comptent \$\$\$

Il est réputé qu'un acheteur se décide dans les 90 secondes où il franchit le seuil! Passez donc tout en revue : terrassement, portes, fenêtres, gazon, haies, gouttières, sonnette! Portez une attention à l'état de votre toiture, l'âge de vos fenêtres, l'apparence des fondations, la cheminée, les planchers, la cuisine, les salles de bain. Profitez de l'été pour peindre la clôture, teindre le patio, nettoyer les alentours de la maison et du cabanon, fleurir vos plates-bandes, revoir votre entrée. Prenez des photos d'été, en prévision.

#### 5- Planifiez et organisez

La façon la plus facile pour sauver de l'argent est de tout faire soi-même. Certains propriétaires commencent tout et ne terminent rien. Portez attention à ce conseil : les apparences comptent. Identifiez les travaux à faire, planifiez le moment, estimez les coûts, choisissez les priorités mais n'oubliez surtout pas d'exécuter « tous vos petits travaux ».

#### 6- Choisissez des professionnels

Plusieurs travaux requièrent les services d'un professionnel comme l'électricité, les fondations, la plomberie, la toiture. La meilleure façon d'obtenir de bons prix est de demander plusieurs soumissions. Prenez des experts et soyez exigeants sur la qualité.

#### 7- Conservez vos factures

Conservez toutes les preuves de vos rénovations et les garanties. Il sera alors facile de décrire les travaux, leur qualité et leurs coûts dans la déclaration du vendeur, document obligatoire des courtiers et qui vaut son pesant d'or. Les acheteurs auront la preuve que tout est en ordre !

#### 8- Ma règle des... z!

Votre acheteur doit aimer votre maison au point de vouloir s'y projeter. Une maison qui se vend bien et rapidement est propre, en ordre, peinte de couleurs sobres avec un mobilier judicieusement disposé, des pièces dégarnies, une cuisine et une salle de bains immaculées. Méfiez-vous des détails qui peuvent coûter cher : un robinet qui coule, une rampe d'escalier branlante, une porte qui ferme mal. Sur ce point, écrasez la concurrence : nettoyez, réparez, astiquez, rangez, classez, ordonnez, peignez, fleurissez, embellissez! Désencombrez, c'est une thérapie qui fait du bien!

#### 9- Soyez un bon vendeur

Vous avez sur donner du caractère à votre maison, l'actualiser et rehausser ses points forts. Soyez un vendeur responsable et franc. Divulgez tout sur l'historique de la maison : les travaux effectués et les dégâts passés. Une infiltration au printemps dernier? Dites-le et évitez tout litige éventuel.

#### 10- Des conseils d'un bon courtier «qui s'occupe de tout»

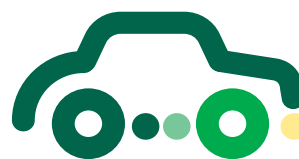
C'est une décision importante que celle de se chercher un acheteur! Recherchez un bon courtier : celui qui connaît le marché et tous les nombreux aspects techniques et légaux d'une transaction. Sans oublier la complexité de chaque étape : financement, inspection, négociation, conditions de vente. Choisissez un professionnel de l'immobilier qui va vous donner l'heure juste et comptez sur son expérience, son enthousiasme et sa personnalité.

Vous avez décidé de consacrer temps, énergie et efforts pour que votre propriété se démarque de ses concurrents à vendre et soit la plus belle possible. Tout cet investissement fera de vous un gagnant, à coup sûr, et vous permettra de trouver « le bon acheteur » ! D'ici là, BON TRAVAIL ET BONNES VACANCES!

SSQ  
assurance

L'esprit  
collectif

Profitez de rabais exclusifs



15 % de rabais  
en assurance auto



10 % de rabais  
en assurance habitation

Demandez une soumission

1 866 777-2886  
ssq.ca/groupes



Louise Brisson

*L'immobilier.*  
Ma passion. Mes résultats. Ma signature.

418.653.5353



RE/MAX FORTIN, DELAGE

Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome  
de RE/MAX Québec inc.

brissoulouise@videotron.ca  
louisebrisson.com

© Toute reproduction, duplication, diffusion, distribution de cet  
article est STRICTEMENT INTERDIT et représente une violation de  
la Loi fédérale régissant les droits d'auteur.

66571

GAGNEZ  
**25 000 \$**  
POUR VOS PROJETS



Participez maintenant!  
[lacapitale.com/25000](https://lacapitale.com/25000)  
1 877 607-7301

La Capitale   
Assurance et services financiers

La Capitale Assurance et services financiers désigne La Capitale assurances générales inc, agence en assurance de dommages. Détails et règlement disponibles au partenaires.lacapitale.com.  
Le concours se termine le 3 janvier 2021. Le prix à tirer est un chèque de 25 000 \$. Aucun achat requis. Le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique.

# C'est l'Hôtel pour vous!



**H**  
**Holiday Inn**  
 UN HÔTEL IHG®  
 LAVAL MONTRÉAL

**128\$** / nuit

Valide jusqu'au 31 décembre 2020  
 occ. simple

Incluant:

- Petit-déjeuner continental
- WiFi
- Stationnement
- Piscine et salle d'exercice
- Restaurant Le Zircon
- Borne pour véhicule électrique disponible
- Restaurant/bar À Domicile

2900 Boul. Le Carrefour, Laval, Québec  
 Tél: 450-682-9000 | Sans frais: 1-888-333-3140  
 | www.hilaval.com



**HEBDO LITHO**

*Spécialiste*  
 en impression de brochures,  
 annuaires, journaux, napperons, etc...

**BUREAU DE MONTRÉAL**

8685-95 du Creusot, St-Léonard (Québec) H1P 2A8  
 T 514 955.5959 | F 514 955.0497

**RECYCLEZ  
 CE JOURNAL**

**COMBIEN DE TEMPS  
 LUI DONNEZ-VOUS  
 POUR S'EN SORTIR?**



Fondation de  
**Lauberivière**



Avoir les ressources pour s'en sortir, ça aide

Donnez à Lauberivière  
[lauberiviere.org](http://lauberiviere.org)

**Maison Revivre**

Dans un esprit d'accueil, de partage et d'amour, nous venons en aide à ceux et celles qui sont vraiment dans le besoin afin de susciter en eux le désir de reprendre leur vie en main.

Nous donnons gratuitement ce que nous recevons gratuitement.

[www.maisonrevivre.ca](http://www.maisonrevivre.ca)

[www.facebook.com/MaisonRevivre](https://www.facebook.com/MaisonRevivre)

CES PUBLICITÉS SONT  
 UNE COLLABORATION  
 DES COMMANDITAIRES  
 SUIVANTS.

NOUS EN SOMMES  
 RECONNAISSANTS.

**FONDS**  
 de solidarité FTQ

**systematix**

**LE JOURNAL**  
**AEGQ**

## NOMINATIONS du conseil des ministres

### Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur

M<sup>me</sup> Anne-Marie Lepage est nommée de nouveau sous-ministre adjointe au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

### Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

M. Alain Sénéchal est nommé, sous-ministre associé par intérim au ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs.

### Commission de protection du territoire agricole du Québec

M. Gilles-P. Bonneau est nommé, vice-président de la Commission de protection du territoire agricole du Québec.

### Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec

M<sup>me</sup> Liza Frulla est nommée de nouveau directrice générale de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

### Ministère de la Santé et des Services sociaux

M. Daniel Desharnais est nommé, sous-ministre adjoint au ministère de la Santé et des Services sociaux.

### Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles

M. Mario Gosselin est nommé, sous-ministre par intérim du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles

### Ministère de la Sécurité publique

M. Vince Parente est nommé, sous-ministre associé par intérim au ministère de la Sécurité publique

### Régie du bâtiment du Québec

M. Stéphane Petit est nommé, vice-président de la Régie du bâtiment du Québec.

### Commission de l'éthique en science et en technologie

M. Jocelyn Maclure est nommé de nouveau président de la Commission de l'éthique en science et en technologie.

### Ministère des Relations internationales et de la Francophonie

M<sup>me</sup> Elisa Valentin est nommée, déléguée générale du Québec à Munich, en Allemagne.

### Ministère du Conseil exécutif

M. Benoît Grenier est nommé, secrétaire général associé, chargé du Secrétariat aux emplois supérieurs, au ministère du Conseil exécutif

### Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration

M. Benoit Dagenais est nommé, à compter du 15 juin 2020, sous-ministre du ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration.

### Caisse de dépôt et placement du Québec

M. Jean-François Blais est nommé membre indépendant du conseil d'administration de la Caisse de dépôt et placement du Québec.

Laura Lémerville

Plein le cœur.  
Plein les sens.

SOUTIEN AUX ENFANTS HANDICAPÉS  
ET À LEUR FAMILLE

C. P. 8852, succursale Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 4N7  
lauralemerville.ca

Fondation  
Cap Diamant

POUR LE MAINTIEN  
À DOMICILE DES  
PERSONNES  
EN BESOIN D'AIDE.

Vouée au maintien à domicile  
des personnes âgées ou  
handicapées démunies  
financièrement.

RECYLEZ  
CE JOURNAL

CES PUBLICITÉS SONT  
UNE COLLABORATION  
DES COMMANDITAIRES  
SUIVANTS.

NOUS EN SOMMES  
RECONNAISSANTS.





# Jeep Gladiator Rubicon 2020

## Le nouveau conquérant?

Après plusieurs tentatives, fructueuses ou non, la marque dans le giron du groupe FCA réanime un nom qui remonte aux années 60, le Gladiator. Mais cette fois, Jeep adopte une approche unique.

Les concepteurs n'ont cependant pas réinventé la roue. Ils ont pris pour point d'ancrage le Wrangler à quatre portes, en ont augmenté la longueur et l'empattement et lui ont greffé une caisse de 5 pi. Lorsque l'on y regarde de plus près, on réalise que le produit final tire profit des caractéristiques qui ont fait la réussite du Wrangler : une carrosserie mythique, une robustesse à toute épreuve, des capacités tout-terrain avérées, ainsi que la possibilité de le transformer. Quel autre utilitaire permet d'en retirer les portes, le toit et le pare-brise pour rouler à ciel ouvert? Aucun. Et c'est encore plus vrai du côté des camionnettes.

### Aménagement

Copie conforme du Wrangler, l'habitacle invite les occupants, à l'avant comme à l'arrière, à faire preuve de souplesse pour y grimper, du moins élégamment. L'instrumentation est complète et lisible. La plupart des commandes sont facilement accessibles, sauf celles des glaces électriques logées au centre de la console, sous les commandes de la radio et de la climatisation. Du reste, les éléments distinctifs tels que les appliques rouges apportent un peu de chaleur à l'intérieur. L'allure générale reste néanmoins utilitaire.

Le bruit assourdissant dans la cabine fait partie des irritants majeurs. Même équipé du toit dur (composé de trois panneaux amovibles), le Gladiator contient difficilement les bruits éoliens, surtout à vitesse de croisière. Le vent s'infiltre par tous les interstices entre les pièces de la carrosserie, en plus de se battre contre le manque d'aérodynamisme du véhicule.

Bien finie, la caisse possède plusieurs points d'ancrage. Son hayon amorti assure une ouverture plus lente et plus contrôlée. La caisse est coiffée d'un panneau souple, facile à manipuler.

Le véhicule mis à l'essai était truffé d'options, dont les sièges en cuir. Plus fermes que ceux en tissu, ils procurent un confort adéquat. Un meilleur soutien latéral et la présence d'un soutien

lombaire ajustable contribueraient à l'améliorer. Pour régler l'inclinaison du dossier, il faut utiliser une tirette, ce qui n'est pas idéal. Pour les personnes de plus grande taille, le dégagement pour les jambes et la tête pourrait être plus généreux. De plus, le genou droit repose constamment sur la console, causant de la fatigue au fil des kilomètres. Les places arrière conviendront surtout pour des personnes de petite taille, et pour qui le confort ne constitue pas une priorité.

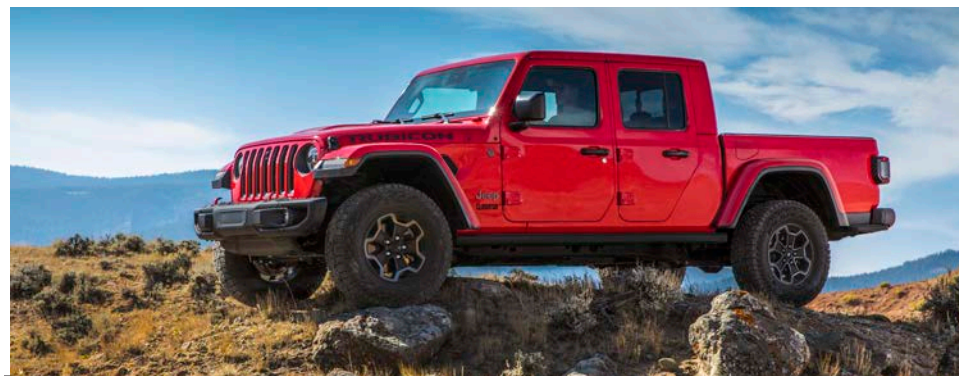
### Mécanique et comportement routier

Bien connu au sein de la famille, le V6 de 3,6 L déplace ce véhicule relativement lourd avec aisance respectable, bien qu'il soit un peu moins vigoureux que de véhicules comparables, ou quasiment. Il fonctionne en douceur, tout comme l'efficace boîte automatique à 8 rapports. En revanche, la consommation moyenne franchit les 13 l/100 km, ce qui par ailleurs se compare à bon nombre de rivaux, qui sont cependant loin d'offrir la même polyvalence et de posséder les mêmes capacités. Correctement équipé, le véhicule peut tracter une charge de 3 450 kg (7 650 lb).

Sur la route, le véhicule procure une belle douceur de roulement, malgré un sautellement agaçant. Une fois la caisse chargée, la situation est mieux contrôlée. La nécessité de corriger constamment la trajectoire pénalise l'agrément de conduite. La conduite du Gladiator fait oublier qu'il s'agit d'une camionnette. Les freins de leur côté démontrent un bon mordant.

Le modèle Rubicon (du nom de la célèbre Rubicon Trail aux États-Unis) se démarque des autres modèles par la présence de nombreuses caractéristiques permettant de franchir les sentiers les plus escarpés sans risque d'endommager des composantes vitales du véhicule.

Malgré des défauts que l'on peut lui pardonner, l'unicité du Gladiator demeure incontestable. Sa bouille de petit Hummer attire rapidement l'attention. Mais son prix, lui, pourrait refroidir les ardeurs des acheteurs.



### Jeep Gladiator Rubicon 2020

**Prix de base :** 52 495\$

**Prix du modèle essayé :** 69 040 \$ (incluant le transport et la préparation)

**Moteur :** V6 de 3,6 L (285 chevaux et couple de 260 lb-pi)

**Boîtes de vitesses :** Manuelle à 6 rapports (de série) et automatique à 8 rapports

**Consommation de carburant selon le constructeur (l/100 km) :** 14,3 (ville) 10,4 (route)

**Consommation moyenne obtenue durant l'essai :** 13,1 l/100 km

**Concurrence :** Chevrolet Colorado et GMC Canyon, Ford Ranger, Honda Ridgeline, Nissan Frontier

**Site Web :** www.jeep.ca

## L'endroit idéal pour l'avant ou l'après-spectacle

Situé au cœur de l'axe culturel de Québec, le Ciccio vous propose un décor classique dans le confort du design italien où les saveurs de la table s'accompagnent d'une musique aux notes décontractées, le tout soigneusement orchestré par un personnel attentionné.

*Fine cuisine  
italienne aux  
accents d'ici  
et d'ailleurs!*



**CICCIO CAFÉ**  
 BAR ET RESTAURANT DE VILLE

875, Claire-Fontaine  
 (près du Grand Théâtre)  
**Réservations: (418) 525-6161**  
 Service de valet en soirée



## PRÉPARATION AU GOLF

Tous ceux qui s'adonnent au golf vous le diront : ça n'a rien d'un jeu d'enfant! C'est un sport qui nécessite beaucoup de pratique technique et des aptitudes physiques importantes. Flexibilité, équilibre et puissance d'accélération sont quelques-unes des qualités recherchées pour optimiser son élan de golf.

On vous a sûrement déjà dit qu'il est important de se préparer pour la saison de golf. Si ce n'est pas déjà fait, il est toujours temps de commencer votre préparation physique! De manière générale, des séances régulières d'étirement et de musculation ainsi qu'un peu d'exercice aérobique vous permettront de démarrer votre saison du bon pied. De plus, la période d'échauffement avant de frapper des balles est primordiale pour prévenir toute blessure. Elle vous permettra notamment de réchauffer votre musculature, lubrifier vos articulations et activer votre système nerveux pour préparer votre corps à attaquer le terrain.

Quelques conseils avant une pratique ou une partie:

1. Faites des sauts ou du jogging sur place pendant une minute.
2. En fixant le gros orteil au sol, effectuez des rotations de la cheville vers l'extérieur pour quinze répétitions et répétez ensuite, mais vers l'intérieur.
3. En vous tenant droit, les bras croisés les mains sur les épaules, fixez un pied fermement au sol (la majorité du poids du corps doit être sur cette jambe). Effectuez ensuite une rotation autour de la jambe fixée au sol vers l'intérieur puis l'extérieur, de manière répétée pour quinze répétitions. Gardez l'autre pied au sol pour vous stabiliser.
4. Les pieds à la largeur des épaules, faites des rotations avec les bras vers l'arrière pour quinze répétitions. Répétez ensuite, mais vers l'avant.
5. En vous tenant droit, effectuez des rotations du cou de manière alternée à droite puis à gauche pour dix répétitions.
6. Faites dix élans de pratique dans le vide avec une intensité progressive de 25% à 75% pour débiter. Faites également dix élans dans le vide du côté opposé au vôtre.
7. Commencez à frapper quelques balles avec une intensité réduite à 50-75%, en commençant par les petits bâtons puis en progressant graduellement en intensité.
8. Vous êtes maintenant prêt à jouer!

NB: Les mouvements décrits ci-haut doivent être faits dans le respect de vos limites sans provoquer de douleur. Il est important de commencer prudemment chacun des exercices en augmentant graduellement la vitesse et l'amplitude des mouvements.



### AVIS IMPORTANT

Suite à la fermeture de nos partenaires restaurateurs, Milano Pizzeria et le Pub Claddagh, nous désirons vous informer que pour les gagnants désignés de nos trois(3) concours (AEGQ, Le Fureteur et Testez vos connaissances), les certificats cadeaux seront acheminés dès que les activités de restauration seront à nouveaux relancées.

**Merci de votre collaboration**

# Claddagh

Irish Pub irlandais

**14 LIGNES DE BIÈRE EN FÛT**

DÉCOR TYPIQUE IRLANDAIS,  
BIÈRE IMPORTÉES ET MICROBRASSERIES LOCALES  
ET DU MONDE, WHISKIES



Bonne bières & whiskys  
Fish & chips  
Ambiance chaleureuse!



581-741-3151  
369, RUE SAINT-PAUL, QUÉBEC (QUÉBEC)  
VIEUX-PORT

**PUBCLADDAGH.CA**



**Milano**  
pizzeria

**Chez Milano**  
Vous avez le loisir de choisir

Les succulentes pizzas  
Les généreuses pâtes  
Les entrées spéciales  
Les burgers  
Les salades

Et de plus  
C'est bon et copieux  
Le service est impeccable  
C'est beau et agréable!

LA MAIN À LA PÂTE DEPUIS 1968  
418-529-2919 - 194, CRÉMAZIE OUEST